



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
3. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
4. Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes, des animaux domestiques, de l'équipement électrique sous tension ou la machine elle-même.
5. N'essayez jamais de nettoyer des vêtements ou chaussures sur vous ou d'autres personnes avec la machine.
6. Tenez la lance de pulvérisation fermement des deux mains. La poussée de la lance peut atteindre des puissances considérables.
7. L'opérateur ainsi que toute personne se trouvant juste à côté de l'endroit à nettoyer doivent prendre des mesures afin d'éviter d'être heurtés par des déchets détachés sous l'effet du nettoyage: lunettes et vêtements de protection sont indispensables.



8. **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ! DANGER :** Vérifier qu'aucune ligne haute tension, câble électrique etc ne sont à proximité de la zone de travail et pourraient être touchées de manière accidentelle avec la lance.
Ne dirigez jamais la lance en direction d'une ligne haute tension ou d'un câble électrique.
Eviter tout contact entre la lance et une ligne haute tension ou un câble électrique.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

B. UTILISATION

1) Montage

Réglez la lance télescopique à la longueur souhaitée. Fixez les tuyaux en vissant les raccords. Vérifiez que les tuyaux sont fermement attachés avant utilisation.

Réglez l'orientation de la buse à l'aide de la bague laiton. Ainsi vous pourrez atteindre les moindres recoins.

Clipser la lance sur votre tuyau d'arrosage.

2) Mise en marche

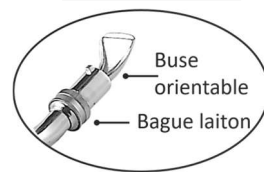
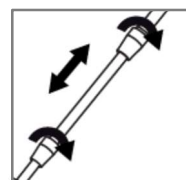
Vérifiez que la vanne sur la lance est bien en position OFF (arrêt).

Allumez votre robinet d'eau.

Positionnez vous de manière stable, tenez la lance à 2 mains puis tournez la vanne en position ON (marche).

Vous pouvez commencer l'utilisation de votre lance de nettoyage.

Lorsque vous avez terminé, tournez la vanne en position OFF (arrêt) puis arrêtez votre robinet d'eau.



N'exécutez pas le nettoyage debout sur le toit ou sur une échelle. La lance de nettoyage de gouttière est conçue pour être manœuvrée en toute sécurité depuis le sol.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matières : Aluminium, zinc, bague laiton, EVA
- Dimensions : Manche télescopique (99 > 176cm), buse coudée 24cm.
- Hauteur de travail : environ 3.5 m
- Raccord universel pour tuyau d'arrosage avec vanne 1/4 de tour

DACHRINNENREINIGER

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
3. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
4. Den Wasserstrahl nicht auf Personen, Tiere, am Stromnetz angeschlossene Geräte oder auf das Gerät selbst richten.
5. Nicht versuchen Kleidung oder Schuhe an Personen oder an sich selbst zu reinigen.
6. Das Gerät mit zwei Händen halten. Das Gerät kann sehr starken Schub erzeugen.
7. Der Benutzer, sowie sich in der Nähe befindende Personen müssen Maßnahmen treffen, um sich vor sich bei der Reinigung lösenden Überresten zu schützen: Schutzbrille, Schutzkleidung sind notwendig.

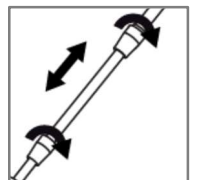
8.   **GEFAHR VON ELEKTROSCHOCK! GEFAHR: Kontrollieren, dass keine Hochspannungsleitungen, Stromkabel usw. in der Nähe der Arbeitszone vorhanden sind, die unbeabsichtigt mit dem Reiniger in Berührung kommen könnten.**
Das Strahlrohr nicht auf eine Hochspannungsleitung oder ein Stromkabel richten.
Jeglichen Kontakt mit einer Hochspannungsleitung oder einem Stromkabel verhindern.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

B. BENUTZUNG

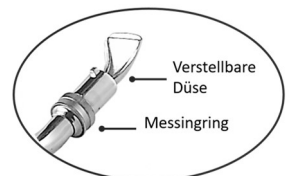
1) Montage

Das Teleskop-Strahlrohr auf die gewünschte Länge einstellen. Die Rohre mit den Anschlüssen zusammenschrauben. Sich vor jedem Gebrauch versichern, dass die Rohre sicher verschraubt sind.



Die Düse mithilfe des Messingrings ausrichten. Dadurch gelangen Sie auch in die kleinsten Ecken.

Das Strahlrohr am Wasserschlauch anklipsen.



2) Ingangsetzen

Kontrollieren, dass der Schieber auf OFF steht.

Den Wasserhahn öffnen.

Einen sicheren und stabilen Standort wählen, das Gerät mit 2 Händen halten und den Schieber auf ON stellen.



Sie können mit der Reinigung beginnen.

Am Ende der Reinigung den Schieber auf OFF stellen und den Wasserhahn schließen.

 **Dieser Dachrinnenreiniger ist dazu bestimmt vom Boden aus benutzt zu werden und nicht von einer Leiter aus oder direkt auf dem Dach stehend.**

C. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material: Aluminium, Zink, Messingring, EVA
- Abmessungen: Teleskopstiel (99 >176cm), gebogene Düse 24cm.
- Arbeitshöhe: ca. 3.5 m
- Universaler Wasseranschluss mit 1/4 Umdrehung

SCHOONMAAKLANS GOTEN

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
3. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
4. Richt de waterlans niet naar personen, huisdieren, elektrische uitrustingen onder spanning of de machine zelf.
5. Reinig nooit kleding of schoenen op uzelf of anderen met de machine.
6. Houd de lans stevig vast met beide handen. De duwkracht kan aanzienlijk zijn.
7. De operator en elke persoon die zich naast de te reinigen plek bevindt moet de nodige maatregelen treffen om niet getroffen te worden door puin dat vrijkomt tijdens de reiniging: het is noodzakelijk een veiligheidsbril en veiligheidskleding te dragen.

8.   **RISICO VAN ELEKTROCUTIE! GEVAAR: Controleer of geen enkele hoogspanningslijn, elektrische kabel, enz. zich vlakbij de werkzone bevindt en per ongeluk in aanraking kan komen met de lans.**
Richt de lans nooit naar een hoogspanningslijn of een elektrische kabel.
Vermijd elk contact tussen de lans en een hoogspanningslijn en een elektrische kabel.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

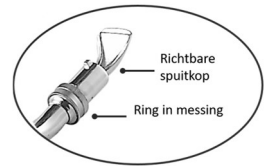
B. GEBRUIK

1) Montage

Regel de telescopische lans op de gewenste lengte. Bevestig de buizen door de verbindingen vast te schroeven. Controleer of de buizen goed vastzitten vóór gebruik.

Regel de richting van de spuitkop met behulp van de ring in messing. Zo kunt u bij elk plekje komen.

Klik de lans op uw tuinslang.



2) Inschakeling

Controleer of de klep op de lans in de stand OFF (stop) staat.

Zet de waterkraan open.

Ga stabiel staan, houd de lans met 2 handen vast en draai de klep in de stand ON (start).

De schoonmaaklans is klaar voor gebruik.

Na gebruik kan de klep weer in de stand OFF (stop) gezet worden. Draai de kraan weer dicht.



Ga voor het reinigen niet recht op het dak of op een ladder staan. De schoonmaaklans is bedoeld om in alle veiligheid gebruikt te worden vanop de grond.

C. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal: Aluminium, zink, ring in messing, EVA
- Afmetingen: Telescopische greep (99 >176cm), spuitkop met elleboog 24cm.
- Werkhoogte: ongeveer 3,5 m
- Universele verbinding voor tuinslang met klep 1/4 toer

RETRACTABLE DRAIN CLEANER

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
3. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
4. Never direct the water jet at people, pets, electrical equipment or the machine itself.
5. Never try to clean clothes or shoes on yourself or others with the machine.
6. Hold the defined spray lance with both hands. The thrust of the lance can reach significant powers.
7. The operator as well as any person next to the area to be cleaned must take measures to reduce being struck by debris detached as a result of the cleaning: goggles and protective clothing are essential.



8. **RISK OF ELECTRIC SHOCK! DANGER: Make sure that a high voltage line, electric cable, etc. are not near the work area and could be accidentally touched with the lance.**

Never point the lance in the direction of a high voltage line or an electric cable.

Avoid any contact between the lance and a high voltage line or an electric cable.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

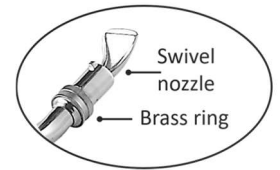
B. HOW TO USE IT

1) Assembly

Adjust the telescopic lance to the desired length. Secure the pipes by screwing the fittings. Check that the hoses are firmly attached before use.

Adjust the orientation of the nozzle using the brass ring. So you can reach every nook and cranny.

Clip the lance onto your garden hose.



2) Operation

Check that the valve on the lance is in the OFF position.

Turn on your water tap.

Position yourself in a stable position, hold the lance with 2 hands then turn the valve to the ON position.

You can start using your cleaning lance.

When you are finished, turn the valve to the OFF position and then turn off your water faucet.

Do not clean while standing on the roof or on a ladder. The gutter cleaning lance is designed to be operated safely from the ground.

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

D. FEATURES

- Materials: Aluminum, zinc, brass ring, EVA
- Dimensions: Telescopic handle (99> 176cm), angled nozzle 24cm.
- Working height: about 3.5 m
- Universal connection for garden hose with 1/4 turn valve

LANCIA PULIZIA GRONDA

IT



Avvertenza: leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per un utilizzo futuro.

A. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel presente manuale utente.
2. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore come termosifoni, per evitare la deformazione delle parti in plastica.
3. Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.
4. dirigere mai il getto d'acqua nei confronti di persone , animali domestici , attrezzature corrente elettrica o la macchina stessa .
5. Non provare mai a pulire i vestiti o scarpe su di te O altri persone con la macchina.
6. Tenere la bacchetta spray saldamente con entrambe le mani. La spinta della lancia può raggiungere i poteri considerevole .
7. L'operatore così come tutti persona in piedi proprio accanto all'area da pulire deve agire in modo da evitare di essere colpiti dalla spazzatura allentato mediante pulizia : occhiali e indumenti protettivi sono essenziali.

9.  **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! PERICOLO: Controllare che nelle vicinanze dell'area di lavoro non siano presenti linee dell'alta tensione, cavi elettrici, ecc. che potrebbero essere toccati accidentalmente con la lancia. Non puntare mai la lancia verso una linea ad alta tensione o un cavo elettrico. Evitare qualsiasi contatto tra la lancia e una linea ad alta tensione o un cavo elettrico.**

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano potuto trarre vantaggio, tramite una

persona responsabile della loro sicurezza, supervisione o previa istruzioni riguardanti l'uso di questo dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

B. UTILIZZO

1) Assemblea

Regolare la lancia telescopica alla lunghezza desiderata . Fissare i tubi In avvitando i collegamenti . Controllare che i tubi Sono saldamente attaccato prima utilizzo .

Regolare l'orientamento dell'ugello utilizzando l'anello di ottone. In questo modo puoi raggiungere anche gli angoli più piccoli.

Aggancia la lancia al tubo da giardino.

2) Avvio

Verificare che la valvola della lancia sia in posizione OFF.

Apri il rubinetto dell'acqua.

Posizionarsi stabilmente, tenere la lancia con entrambe le mani quindi ruotare la valvola in posizione ON.

Puoi iniziare a utilizzare la lancia di pulizia.

Quando hai finito, gira la valvola in posizione OFF e poi chiudi il rubinetto dell'acqua.

Non eseguire la pulizia in piedi sul tetto o su a scala . La lancia per la pulizia delle grondaie Est progettato per essere manovrato In Tutto sicurezza da terra.

 **No ejecutar la limpieza parado en el techo o en un escalera . La lanza limpiadora de canalones Este diseñado para ser maniobrá en todo seguridad desde el suelo.**

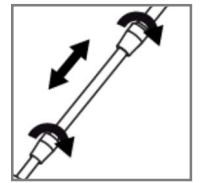
C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

D. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiali: alluminio, zinco, anello in ottone, EVA
- Dimensioni: Manico telescopico (99 >176cm), bocchetta angolata 24cm.
- Altezza di lavoro: circa 3,5 m
- Attacco universale per tubo da giardino con valvola da 1/4 di giro



Advertencia: lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y guárdelo para usarlo en el futuro.

A. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente como se indica en este manual de usuario.
2. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, para evitar la deformación de las piezas de plástico.
3. No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.
4. Nunca dirija el chorro de agua hacia personas , mascotas , equipos corriente eléctrica o la propia máquina .
5. Nunca intente limpiar la ropa . o zapatos en ti O otras personas con la máquina.
6. Sostenga la varilla rociadora firmemente con ambas manos. El empuje de la lanza puede alcanzar poderes considerable .
7. el operador así como todos persona de pie justo al lado del área a limpiar debe tomar medidas con el fin de evitar

ser golpeado por la basura Se aflojan con la limpieza : es imprescindible llevar gafas y ropa protectora .

8.   **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! PELIGRO: Comprobar que no haya líneas de alta tensión, cables eléctricos, etc. cerca de la zona de trabajo que puedan ser tocados accidentalmente con la lanza.**
Nunca apunte la lanza hacia una línea de alto voltaje o un cable eléctrico.
Evite cualquier contacto entre la lanza y una línea de alta tensión o cable eléctrico.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o autorización previa. instrucciones sobre el uso de este dispositivo. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

B. USAR

3) Asamblea

Ajuste la lanza telescópica a la longitud deseada . Asegure las tuberías en atornillando las conexiones . Compruebe que las tuberías son firmemente unido antes usar .

Ajuste la orientación de la boquilla usando el anillo de latón. De esta manera podrás llegar hasta los rincones más pequeños.

Sujeta la lanza a la manguera de tu jardín.

4) Puesta en marcha

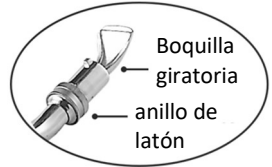
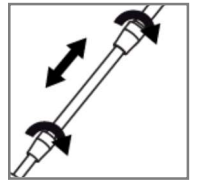
Compruebe que la válvula de la lanza esté en la posición APAGADO.

Abra su grifo de agua.

Colóquese de manera estable, sostenga la lanza con ambas manos y luego gire la válvula a la posición ON.

Puedes empezar a utilizar tu lanza de limpieza.

Cuando haya terminado, gire la válvula a la posición APAGADO y luego cierre el grifo de agua.



 **No ejecutar la limpieza parado en el techo o en un escalera . La lanza limpiadora de canalones Este diseñado para ser maniobrado en toda seguridad desde el suelo.**

C. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Limpie el producto únicamente con un paño sin pelusa, seco o ligeramente húmedo.

No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.

D. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Materiales: Aluminio, zinc, anillo de latón, EVA
- Dimensiones: Mango telescópico (99 > 176cm), boquilla en ángulo 24cm.
- Altura de trabajo: aproximadamente 3,5 m
- Conexión universal para manguera de jardín con válvula de 1/4 de vuelta.

**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by/ Importato da / Importado por :
 CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**



